

## PUBLICATIONS

1993

### Ouvrage :

. **Les Chapelets d'attache**, poésie, Ed. Amiot/Lenganey, Troarn, 1993, 110 p.

### Articles et textes :

. " Voici Istanbul ", in " Stamboulimies ", *Les Carnets de l'exotisme*, n° 11, janv.- juillet, Ed. Le Torii, 1993.

. " Istanbul comme un matin ouvrant ses yeux de cristal ", in *Le Temps*, oct. 1993.

. " La faim ", nouvelle de Bayram Ettounsi, trad. de l'arabe, *Le Temps Littéraire*, oct. 1993.

. " Tahar Djaout, le rêveur considérable ", Hommage in *Le Temps Littéraire*, 7. 7. 1993.

. " Libres impressions sur la liberté de la création dans le Monde arabe " ( en arabe), revue *Al-Ightirâb al-adabi*, n° 24, Londres, 1993.

. " Entretien avec Hugues Labrusse, poète français ", *Le Temps Littéraire*, 14. 7. 1993.

. " Hommage à Tahar Djaout ", revue *Esprit*, n° 194, août-sept. , 1993.

. " Ozdemir Ince, poète de l'absolu ", *Le Temps Littéraire*, oct. 1993.

. " Le sabre et la plume ", in *Ecriture et Démocratie* Ed. Labor, Belgique, 1993. ( Actes de colloque, 18-19. 2. 1993, Centre Wallonie-Bruxelles à Paris ).

. " Vol de feu ", in *Pour Rushdie*, Ed. La Découverte, 1993.

. " Les songes impatients ", poèmes, revue *Autre Sud*, n°105, 1993.

1994

### Ouvrage :

. **Littératures de Tunisie et du Maghreb**, Ed. L'Harmattan, 1994, 254 p.

. **Les Chapelets d'attache**, poésie, rééd.. Ed. L'Harmattan, 1994.

### Articles et textes :

. " De la littérature des femmes en Tunisie ", revue *Notre Librairie* n°118, 1994.

. " Femmes écrivains du Maghreb ", Bibliographie in *Notre Librairie* n°118, 1994.

. " Poèmes de Hassam Wachill " ( Ile Maurice ) trad. en arabe, revue *Al-Massar*, n° 20-21, Tunis, 1994.

. " Henri Chopin, poète sonore, présentation et traduction en arabe ", revue *Al-Massar*, 21-22, 1994.

. " Les écrivains-passeurs ", revue *Notre Librairie*, n° 119, 1994.

. " Poèmes à Salah Stétié ", revue *Sud* n° 106-107, 1994.

. " Poèmes à Edmond El Maleh ", revue *Horizons Maghrébins*, n° 27, Univ. Toulouse-Le Mirail, 1994.

- . " Poèmes à Werner Lambersy ", revue *L'arbre à parole* n° 81, sept.- oct. 1994, Amay, Belgique.
- . " L'homme noir et blanc, hommage à Nelson Mandela ", poème in *Les mots, l'émoi*, Ed. Rosebud Communication, Paris, 1994.
- . " Voyage au Sénégal ", poèmes, *La Revue noire*, n°12, Paris, 1994.
- . " L'humeur du monde ", in *L'humeur du monde*, Ed. La Revue Noire, 1994. ISBN : 2-099571-11-4+ CD
- . " Le poète et le fleuve ", revue *Périphériques* n°10, Grenoble, 1994.

## 1995

### Articles et textes :

- . " Entretien avec le poète belge Werner Lambersy ", *le Temps Littéraire*, 11 janv. 1995.
- . " Hommage à Rachid Mimouni ", *e Temps Littéraire*, 1<sup>er</sup> mars 1995.
- . " Kamel Dridi, photographe ", in *Les Offrandes de l'ombre*, photographies de Kamel Dridi, textes de T. Bekri, T. Ben Jelloun, A. Meddeb, ED. Eric Koehler, Paris, 1995.
- . " Mohammed Dib, la parole humaine ", revue *Arabies*, n°105, sept. 1995.
- . " Nouakchott ", poème, revue *Notre Librairie*, n°120-121, 1995.
- . " Problématiques de la littérature tunisienne à l'étranger ", *Le Temps Littéraire*, 18 Janv. 1995.
- . " Rencontre avec Khalil Jibran à Boston ", *Le Temps Littéraire*, 5 avril 1995.
- . " Retours à Gabès ", revue *Ulysse- Télérama*, n° Hors Série " Carthage", mars 1995.
- . " Manafi " ( exils ), ( en arabe ) revue *Al-'arabiyya*, n° 28, Univ. Philadelphia, USA.
- . " De l'autre côté du fleuve ", in *Imaginaires Francophones*, Univ. DE Nice, Sophia-Antipolis, 1995.
- . " Pages d'un journal de détresse ", in *Pour l'Algérie*, Ed. Le Fennec, Casablanca, 1995.